EURÓPAI
BIZOTTSÁG

Brüsszel, 2013.10.2.
COM(2013) 677 final

2013/0324 (NLE)

Javaslat

A TANÁCS HATÁROZATA

a bizonyos növekedésserkentő hormonokkal nem kezelt állatokból származó marhahús behozataláról, valamint az Amerikai Egyesült Államok által az Európai Unióból származó bizonyos termékekre kivetett emelt vámokról szóló felülvizsgált egyetértési megállapodásnak az Egyesült Államokkal történő megkötéséről

INDOKOLÁS

1. A JAVASLAT HÁTTERE

2009. május 13-án Genfben aláírták az Amerikai Egyesült Államok és az Európai Bizottság között a bizonyos növekedésserkentő hormonokkal nem kezelt állatokból származó marhahús behozataláról, valamint az Amerikai Egyesült Államok által az Európai Közösségekből származó bizonyos termékekre kivetett emelt vámokról létrejött egyetértési megállapodást (a továbbiakban: egyetértési megállapodás). Az egyetértési megállapodást a Tanács 2009. május 12-i levelében az EK nemzetközi megállapodásaként jóváhagyta.

Az egyetértési megállapodás különböző lépéseket határoz meg a növekedésserkentő hormonokkal nem kezelt állatokból származó marhahús behozatalára, valamint *a Húsra és húskészítményekre (hormonokra) vonatkozó közösségi intézkedésekről* folytatott WTO-vita részét képező – az Egyesült Államok által az EU termékeire kivetett – kereskedelmi szankciókra vonatkozóan. Ezeket a lépéseket három szakaszra lehet osztani.

A 2009. augusztustól 2012. augusztusig tartó 1. szakaszban az EU 20 000 tonna kiváló minőségű marhahúsra vonatkozó *erga omnes* autonóm vámkontingenst nyitott meg[1], az USA pedig csökkentette az uniós termékekre alkalmazott szankciók szintjét.

A 2012. augusztus 1-jétől 2013. augusztus 1-ig tartó 2. szakaszban az EU egy nagyobb, 45 000 tonna kiváló minőségű marhahúsra vonatkozó kontingenst nyitott meg[2], az USA pedig felfüggesztette a *hormonvita* következményeként az uniós termékeket sújtó valamennyi szankciót.

Az egyetértési megállapodás úgy rendelkezik, hogy amennyiben a feleknek a 2. szakasz lejártakor nem sikerül megállapodniuk a 3. szakaszba történő belépésről, akkor az egyetértési megállapodást megszűntnek kell tekinteni, a kiváló minőségű marhahúsra vonatkozó kontingens nyitására és az összes kereskedelmi szankció felfüggesztésére irányuló alapkötelezettség azonban még további hat hónapig fennmarad.

Jelenleg nincs a 3. szakaszba lépésre vonatkozó megállapodás, azonban az egyetértési megállapodás felbontása nem áll sem az EU, sem az USA érdekében. A Felek megállapodhatnak a 2. szakasz 2015. augusztusig történő meghosszabbításáról miközben folytatják a 3. szakaszról szóló megbeszéléseket.

Az egyetértési megállapodás módosítása a 3. szakasz elemeit is egyértelművé teszi, amennyiben a felek megállapodnak, hogy a 3 szakaszba lépnek a meghosszabbított 2. szakasz végén. Az egyetértési megállapodás engedélyek kezelésére vonatkozó szabályai is módosultak a 2012-ben bevezetett érkezési sorrend elvén alapuló kezelési rendszer[3] érvényesülése érdekében.

A felülvizsgált egyetértési megállapodást [xxx]-án/én írták alá.

2. A JAVASLAT JOGI ELEMEI

A javaslat a felülvizsgált egyetértési megállapodás megkötéséről szóló tanácsi határozatra vonatkozó bizottsági javaslatból áll.

---

1 A Tanács 2009. július 13-i 617/2009/EK rendelete .a kiváló minőségű marhahús behozatalára vonatkozó autonóm vámkontingens megnyitásáról, HL L 182., 2009.7.15., 1. o.

2 Az Európai Parlament és a Tanács 2012. május 22-i 464/2012/EU rendelete , HL L 149., 2012.6.8., 1. o.

3 A Bizottság 2012. június 7-i 481/2012/EU végrehajtási rendelete a kiváló minőségű marhahúsra vonatkozó vámkontingens kezelésére alkalmazandó szabályok megállapításáról, HL L 148., 2012.6.8., 9. o.

3. KÖLTSÉGVETÉSI HATÁSOK

Nincsenek.

2013/0324 (NLE)

Javaslat

A TANÁCS HATÁROZATA

a bizonyos növekedésserkentő hormonokkal nem kezelt állatokból származó marhahús behozataláról, valamint az Amerikai Egyesült Államok által az Európai Unióból származó bizonyos termékekre kivetett emelt vámokról szóló felülvizsgált egyetértési megállapodásnak az Egyesült Államokkal történő megkötéséről

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 207. cikkére, összefüggésben 218. cikke (6) bekezdésének a) pontjával,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

tekintettel az Európai Parlament egyetértésére,

mivel:

(1) a bizonyos növekedésserkentő hormonokkal nem kezelt állatokból származó marhahús behozataláról, valamint az Amerikai Egyesült Államok által az Európai Unióból származó bizonyos termékekre kivetett emelt vámokról szóló, az Amerikai Egyesült Államokkal kötött, felülvizsgált egyetértési megállapodást a ...-i [XXX] tanácsi határozattal[4] összhangban aláírták annak későbbi időpontban történő megkötésének függvényében.

(2) Az Európai Unió nevében jóvá kell hagyni a megállapodást,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

a bizonyos növekedésserkentő hormonokkal nem kezelt állatokból származó marhahús behozataláról, valamint az Amerikai Egyesült Államok által az Európai Unióból származó bizonyos termékekre kivetett emelt vámokról szóló, az Amerikai Egyesült Államokkal kötött felülvizsgált egyetértési megállapodás az Unió nevében jóváhagyásra kerül.

A megállapodás szövegét csatolták e határozathoz.

[4] HL L […], […], […] o.

2. cikk

Ez a határozat … -án/-én[5] lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, -án/-én.

a Tanács részéről
az elnök

[5] A Tanács Főtitkársága gondoskodik a megállapodás hatálybalépése napjának az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetéséről.

MELLÉKLET

Felülvizsgált egyetértési megállapodás az Amerikai Egyesült Államokkal a bizonyos növekedésserkentő hormonokkal nem kezelt állatokból származó marhahús behozataláról, valamint az Amerikai Egyesült Államok által az Európai Unióból származó bizonyos termékekre kivetett emelt vámokról

I. cikk
Szándék és célkitűzések

Ezzel a megállapodással az Egyesült Államok és az Európai Unió az alábbi célokat szándékozik elérni:

(1) Az első szakaszban (a továbbiakban: 1. szakasz) az EU átmeneti és részleges

a) piaci hozzáférés kiterjesztését biztosítja a kiváló minőségű marhahúsra vonatkozóan, valamint

b) csökkenti az Egyesült Államok által az Európai Unióból származó bizonyos termékekre kivetett, a WTO által 1999-ben engedélyezett emelt vámok (a továbbiakban: emelt vámok) szintjét

annak érdekében, hogy a Felek tapasztalatot szerezzenek a megnövekedett mennyiségű kiváló minőségű marhahús kereskedelmében és megkönnyítsék a hosszú távú feltételekre történő áttérést;

(2) Alkalmat teremt a második szakaszba (a továbbiakban: 2. szakasz) történő lépéshez, az alábbiak érdekében:

a) Az EU nagyobb piaci hozzáférést biztosít a kiváló minőségű marhahúsra vonatkozóan, és

b) nullára csökkenti az emelt vámokat

azzal a céllal, hogy a Felek tapasztalatot szerezzenek a kiváló minőségű marhahús kibővült kereskedelmében és megkönnyítsék a hosszú távú feltételekre történő áttérést; valamint

(3) További alkalmat biztosít a harmadik szakaszba (a továbbiakban: 3. szakasz) történő belépéshez tekintettel a Felek között *a Húsra és húskészítményekre (hormonokra) vonatkozó közösségi intézkedések* témában fennálló WTO-vitára.

II. cikk
Alapkötelezettségek

(1) Az 1. szakasz elején az EU évi 20 000 tonna mennyiségű, kiváló minőségű marhahúsra vonatkozó autonóm vámkontingenst határoz meg, amelyre a kontingensen belüli vámtarifa nulla (0) százalék.

(2) Az EU az (1) bekezdésben említett autonóm vámkontingenst 2009 augusztus 3-ig nyitja meg.

(3) Az emelt vámok tekintetében az Egyesült Államok nem bővíti az emelt vámok alá tartozó termékek körét, nem módosítja azok származási helyét, és nem növeli az ilyen vámok 2009. március 23-tól hatályban lévő szintjét.

(4) Amennyiben az Egyesült Államok és az EU a 2. szakaszba lép, az I. cikk 2. bekezdésében leírtak szerint és a IV. cikk 2. bekezdésének értelmében tárgyaltak szerint:

a) Az EU 45 000 tonnára fogja emelni az (1) bekezdésben említett autonóm vámkontingens mennyiségét,

b) az Egyesült Államok pedig fel fog függeszteni minden emelt vámot, amelyet a *Húsra és húskészítményekre (hormonokra) vonatkozó közösségi intézkedésekről* folytatott WTO-vita rendezési eljárása kapcsán vetettek ki.

(5) Amennyiben az Egyesült Államok és az EU a 3. szakaszba lép, az I. cikk 3. bekezdésében leírtak és a IV. cikk 3. bekezdése értelmében tárgyaltak szerint:

a) Az EU fenn fogja tartani az (1) bekezdésben említett autonóm vámkontingens mennyiségét a (4) bekezdés a) pontjában meghatározott szintjén.

b) Az Egyesült Államok pedig meg fog szüntetni minden emelt vámot, amelyet a *Húsra és húskészítményekre (hormonokra) vonatkozó közösségi intézkedésekről* folytatott WTO-vita rendezési eljárása kapcsán vetettek ki.

III. cikk
A kontingens kezelése

(1) A felek megállapodnak, hogy a II. cikkben említett vámkontingenst a Bizottság fogja kezelni az érkezési sorrend elvének alapján**.**

(2) Az ebben a megállapodásban meghatározott vámkontingenst a Bizottság az 1994. évi Általános Vám- és Kereskedelmi Egyezmény (GATT) XIII. cikkével és értelmező megjegyzésével összhangban fogja végrehajtani és kezelni. A Bizottság minden erőfeszítést meg fog tenni, hogy a II. cikkben említett vámkontingenst oly módon kezelje, ami lehetővé teszi az importőrök számára annak maradéktalan kihasználását.

IV. cikk
Monitoring és konzultációk

(1) Az Egyesült Államok és az EU:

a) figyelemmel fogja kísérni és felül fogja vizsgálni e megállapodás működését és,

b) bármely fél kérésére az írásban eljuttatott konzultációs kérelem kézhezvételétől számított legkésőbb harminc (30) napon belül kiegészítő kétoldalú konzultációkat folytat e megállapodás működésére, ezen belül a kvóta kezelésére vonatkozóan.

(2) Az Egyesült Államok és az EU a II. cikk 2. bekezdésében meghatározott időponttól számított legkésőbb tizennyolc (18) hónapon belül találkozót tart az 1. szakasz működésének felülvizsgálatáról a 2. szakaszba történő belépés céljából.

(3) Amennyiben az Egyesült Államok és az EU belép a 2. szakaszba, az Egyesült Államok és az EU – legkésőbb hat (6) hónappal azután az időpont után, hogy az EU teljesíti a II. cikk (4) bekezdésének a) pontjában meghatározott kötelezettségét – találkozót tart a 2. szakasz működésének felülvizsgálatáról a 3. szakaszba történő belépés céljából. A találkozó témája *egyebek mellett* az alábbi kérdésekre terjed ki:

a) A 3. szakasz időtartama,

b) A megállapodás státusza és hatása a vitarendezési szabályokról és eljárásokról szóló egyetértés vonatkozásában.

c) A megállapodás feltételeinek bármely fél által történő be nem tartásának következményei, valamint

d) Bármilyen vitarendezési eljárás státusza és lefolyása a *Húsra és húskészítményekre (hormonokra) vonatkozó közösségi intézkedésekre* vonatkozóan.

(4) A (3) bekezdésben említett felülvizsgálat befejezését követően, amennyiben a Felek megállapodnak a 3. szakaszba lépés feltételeiről, a Felek az V. cikk (5) bekezdésében meghatározott eljárással módosítják a megállapodást a felülvizsgálat együttesen megállapított következtetéseinek érvényre juttatása érdekében. Egy ilyen módosítás nem változtatja meg a II. cikk 5. bekezdésében említett alapkötelezettségeket.

(5) A felülvizsgálat részeként a Felek e megállapodás módosításáról állapodtak meg [aláírás dátuma]-án/én.

V. cikk
Időtartam, felmondás és módosítás

(1) Az 1. szakasz időtartama a II. cikk 2. bekezdésében meghatározott időponttól számított három (3) év.

(2) A 2. szakasz időtartama három (3) év attól az időponttól kezdve, hogy a felek a 2. szakaszba léptek.

(3) A 3. szakasz a WTO Vitarendezési Testületéhez történő, erre vonatkozó bejelentéssel veszi kezdetét.

(4) Az Egyesült Államok, csakúgy mint az EU a másik Félhez intézett írásbeli értesítéssel felmondhatja ezt a megállapodást. Amennyiben bármelyik Fél ilyen tárgyú írásbeli értesítést küld, ez a megállapodás az ilyen tárgyú értesítés küldésétől számított hat (6) hónapon belül lejár. Amennyiben mindkét Fél ilyen tárgyú írásbeli értesítést küld, ez a megállapodás a korábban elküldött ilyen tárgyú értesítés dátumától számított hat (6) hónapon belül lejár. Ez alatt a hat (6) hónapos időtartam alatt mindkét Fél tiszteletben tartja a II. cikkben meghatározott, a felmondási értesítés elküldésének időpontjában érvényes alapkötelezettségeket.

(5) Az Egyesült Államok és az EU kölcsönös megegyezés alapján, írásban bármikor módosíthatja ezt a megállapodást.

VI. cikk
Fogalommeghatározások

E megállapodás alkalmazásában a „kiváló minőségű marhahús”:

„A marhahúsrészek olyan 30 hónaposnál fiatalabb üszők vagy tinók hasított testeiből származnak, amelyek a levágásukat megelőző legalább 100 napig – szárazanyag-tartalom alapján számolva – kizárólag legalább 62 százalék koncentrátumot és/vagy takarmánygabonából származó melléktermékeket tartalmazó takarmányt kaptak, amelynek metabolizálhatóenergia-tartalma a szárazanyag kilogrammjára vetítve legalább 12,26 megajoule (MJ). Az így takarmányozott üszők és tinók a szárazanyag-tartalom alapján számolva naponta átlagosan legalább az élősúlyuk 1,4 %-ának megfelelő takarmányt kapnak.

A hasított testet, amelyből a marhahúsrészek származnak, a nemzeti kormány által alkalmazott értékelő értékeli és sorolja be a megfelelő minőségi osztályba a nemzeti kormány által jóváhagyott módszer alapján. A nemzeti kormány értékelési módszerének, valamint a besorolásnak a hasított test várható minőségét a marhahúsrészek érettségi fokának és élvezeti értékének alapján kell jellemeznie. Az értékelési módszernek feltétlenül, de nem kizárólagos jelleggel ki kell terjednie a hosszú hátizom színével és textúrájával kapcsolatos érettségi jellemzőknek, valamint a csontok és a porcok csontosodásának a vizsgálatára, ezenkívül a várható élvezeti értékre, amelyet az izomközi zsírszövetre és a hosszú hátizom feszességére vonatkozó adatok együtteséből kell meghatározni.

A húsdarabok címkézésének az 1760/2000/EK rendelet 13. cikke szerint kell történnie.

A címkén található információk kiegészíthetőek a „kiváló minőségű marhahús” jelzéssel.

VII. cikk
Jogfenntartás

(1) E megállapodás 2. vagy 3. szakaszában egyik Fél sem kezdeményezi a vitarendezési szabályokról és eljárásokról szóló egyetértési megállapodás 21. cikkének 5. bekezdése szerinti testület létrehozását a *Húsra és húskészítményekre (hormonokra) vonatkozó közösségi intézkedések* ügyében.

(2) Sem ez a megállapodás, sem pedig a Felek által tett, e megállapodásban előírt lépések nem érintik a Felek közötti nézeteltérést, amely arra vonatkozik, hogy megvalósultak-e a vitarendezési testület által elfogadott döntések és ajánlások a *Húsra és húskészítményekre (hormonokra) vonatkozó közösségi intézkedések* ügyében.

(3) Kivéve, ha a megállapodás kifejezetten másként nem rendelkezik, ez a megállapodás nem érinti az Egyesült Államok és az EU WTO-megállapodásokból fakadó jogait és kötelezettségeit.

VIII. cikk
Kapcsolat a WTO-jogokkal

(1) A Felek kitűzik, hogy a 3. szakasz a vitarendezési testület 1999. július 26-i ülésén hozott, a vitarendezési szabályokról és eljárásokról szóló egyetértési megállapodás 22. cikkének 7. bekezdése szerinti engedélyezés megszűnésével járna, továbbá, hogy a vitarendezési szabályokról és eljárásokról szóló egyetértési megállapodás keretében nem kerül sor további intézkedések meghozatalára a DS26 ügyben.

(2) Ez a megállapodás, valamint az (1) bekezdésben szereplő vitarendezési szabályokról és eljárásokról szóló egyetértési megállapodás nem érinti egyik Fél jogát sem arra vonatkozóan, hogy új vitát kezdeményezzen a vitarendezési szabályokról és eljárásokról szóló egyetértési megállapodás szerint.